



Chiasso, 29 ottobre 2021

Ris. mun. 1477 / 25 ottobre 2021

Municipio
Piazza Col C. Bernasconi 1
6830 Chiasso

Tel. +41 (58) 122 48 20
Fax +41 (58) 122 48 49
municipio@chiasso.ch

**MESSAGGIO MUNICIPALE N. 21 / 2021 -----
ACCOMPAGNANTE IL PROGETTO DI RIQUALIFICA STRADALE DI VIA DAN-
TE ALIGHIERI NEL TRATTO ANTISTANTE AL COMPARTO CULTURALE E
CONCESSIONE DEL RELATIVO CREDITO DI FR 990'000.- (FRANCHI NOVE-
CENTONOVANTAMILA) -----**

Al lodevole

CONSIGLIO COMUNALE

6830 C h i a s s o

Egregio signor Presidente,
Gentili signore, egregi signori Consiglieri comunali,

A. INTRODUZIONE

Il comparto costituito dal polo culturale e dal contiguo polo scolastico è stato teatro negli ultimi due decenni di una profonda e pregevole riqualifica, in virtù della realizzazione del m.a.x. museo, della ristrutturazione dello Spazio Officina, dell'edificazione delle nuove palestre cantonali del Centro Professionale Commerciale (CPC), degli interventi di risanamento della stessa sede CPC, delle opere di manutenzione straordinaria effettuate presso il Centro Scolastico comunale e non da ultimo della realizzazione del giardino delle statue lungo via Alighieri, nonché della sistemazione degli spazi esterni del Centro Scolastico e della zona retrostante la sede CPC.

Anche taluni privati hanno adottato provvedimenti di consolidamento sulla loro sostanza edilizia.

Alla luce degli interventi di valorizzazione menzionati, emerge l'inadeguatezza funzionale di via Dante Alighieri, nel tratto compreso tra via Vincenzo Vela e via Fontana da Sagno, che da semplice strada di transito, si intende riqualificare a zona d'incontro, integrando in particolare il fronte del Cinema Teatro al comparto scolastico, tramite un accattivante disegno architettonico ed artistico del sedime stradale.

Il presente progetto di riqualifica stradale di via Dante Alighieri mira inoltre a completare, rispettivamente a integrare l'intervento di riqualifica previsto nel limitrofo comparto di via Franscini / via Vela.

B. DESCRIZIONE GENERALE

Il tratto di strada interessato dal progetto, indicativamente di una lunghezza di 140 m, ha il potenziale per assurgere ad elemento unificante e d'amalgama di tutti gli edifici pubblici, che si presentano come elementi attrattori nel comparto.

Tramite il presente progetto s'intende sfruttare lo spazio pubblico disponibile per realizzare un luogo adatto ad ospitare all'aperto attività di volta in volta connesse con il m.a.x. museo, il Cinema Teatro e lo Spazio Officina.

L'area stradale in questione viene quindi affrancata dalla semplice connotazione di strada / marciapiede, per divenire una piattaforma unica sull'intero mappale, riconoscibile nella sua unicità dalla finitura superficiale colorata, e fungere da elemento di cerniera del "comparto culturale", grazie ad una serie di elementi di arredo realizzati ad hoc dall'artista Alex Dorici.

L'arredo inteso come opera d'arte urbana è composto da tre elementi totemici, che segnano i limiti dell'area d'intervento, e da elementi a mo' di seduta, liberamente fruibili, nonché da elementi di arredo e di moderazione per il traffico motorizzato. Quest'ultimo risulterà debitamente incanalato, in virtù di due canalette (rigole) longitudinali che aiutano a definire uno spazio carrabile e uno più chiaramente pedonale.

C. ANALISI DEL CONTESTO

Situazione pianificatoria

Il settore di via Dante Alighieri interessato dal progetto si relaziona prevalentemente con le zone di PR, definite quali "Zona Residenziale Intensiva a 6 piani" e "Edifici di interesse pubblico di proprietà comunale" ed è contiguo alla "Zona Residenziale Intensiva a 7 piani".

Situazione viaria

Nel Piano del traffico, comparto cittadino, il tratto di via Alighieri in oggetto, compreso tra via Fontana da Sagno e via V. Vela, è classificato come strada di servizio SS.

Le strade con funzione di servizio sono parte integrante della rete stradale secondaria dal punto di vista del traffico motorizzato, e sono accessibili a tutte le categorie di utenti.

Oltre alle componenti dinamiche legate al movimento veicolare (viaggiare, fermarsi, invertire la marcia e consentire il carico e scarico), nella configurazione di tali strade occorre prestare attenzione anche alla funzione sociale connessa con le nostre attività quotidiane (quali ad esempio l'incontrarsi e l'intrattenersi in luogo pubblico).

Trasporto pubblico

Via Dante Alighieri, nel tratto considerato, di principio non è percorsa da linee di trasporto pubblico, tranne durante le manifestazioni del Carnevale o di Festate, ma anche per queste sporadiche occasioni, è stato previsto il posizionamento dell'arredo in modo tale da non interferire nel passaggio degli automezzi dei servizi pubblici.

Traffico pedonale

Il tratto di via Dante Alighieri in oggetto è interessato dai collegamenti casa – scuola che hanno importanza per:

- gli allievi del Centro Professionale Commerciale, che dalla parte nord – ovest dell'abitato raggiungono la scuola, ubicata in via V. Vela;
- gli allievi delle scuole elementari e medie che dalla parte nord – ovest dell'abitato raggiungono le stesse, ubicate in via S. Balestra. I tre percorsi ufficiali casa-scuola convergono da via Verdi su via Dante Alighieri, per accedere al Centro scolastico.

Misurazioni di velocità

Nel corso del mese di marzo 2021, su richiesta dell'Ufficio pianificazione, la Polizia comunale ha provveduto ad effettuare misurazioni della velocità in ubicazioni corrispondenti al limite di intervento delle opere in progetto. Le velocità V_{85} rilevate (con limite di cartello a 30 km/h) sono pari a 32, 28 e 33 km/h e risultano quindi molto aderenti al limite di velocità prescritto. Nella perizia di fattibilità relativa all'istituzione di una "Zona a 20 km/h", sono stati analizzati ed individuati gli elementi da implementare nel comparto.

D. IL PROGETTO

Il presente progetto si propone, come illustrato precedentemente, di riqualificare gli spazi pubblici del settore di via Dante Alighieri, compreso tra via Fontana da Sagno e via Vincenzo Vela, e di ricucirli con l'adiacente zona a 30 km/h. I portali di accesso alla nuova zona 20 km/h saranno posti al margine del comparto, e segneranno l'introduzione del regime di circolazione caratteristico delle zone di incontro.

Gli interventi mirano inoltre a favorire una maggior sicurezza per i pedoni, abbinata alla riqualifica del comparto culturale, limitando il traffico di transito.

Si pongono infine le premesse per poter utilizzare gli spazi esterni tra il m.a.x. museo ed il Cinema Teatro come luogo pubblico privilegiato per accogliere eventi, spettacoli, e momenti d'intrattenimento.

Saranno garantiti gli attuali accessi, sia pedonali, sia carrabili. Le linee di arretramento e di costruzione sono riportate nel Piano Regolatore, Piano del Traffico, e del Piano Particolareggiato della Zona del Centro Cittadino (PPZCC), e non vengono modificate.

I risultati del rilevamento delle velocità, indicano come la situazione nel comparto sia già oggi adatta all'introduzione del regime di "Zona d'incontro".

In linea generale i provvedimenti previsti poggiano sulle seguenti linee guida:

- recupero della continuità del piano stradale con i marciapiedi, mediante rialzo della carreggiata a quota marciapiedi all'interno del comparto;
- messa in opera di un tipo di pavimentazione differenziata, rispetto all'usuale asfalto nero, allo scopo di evidenziare che le funzioni del campo stradale non si limitano solamente all'uso veicolare;
- posa di un arredo urbano ad hoc, che valorizzi al meglio il contiguo comparto culturale;
- introduzione della relativa segnaletica orizzontale e verticale;
- in quanto zona di incontro non sono demarcati i passaggi pedonali.

Pavimentazione

Le pavimentazioni dei marciapiedi saranno sostituite e quelle del piano stradale saranno portate all'altezza di quella dei marciapiedi, creando una nuova piattaforma stradale caratterizzata da un manto d'usura differenziato. Le stesse pavimentazioni ad oggi non presentano cedimenti strutturali, per cui è necessaria la sola sostituzione o integrazione del manto bituminoso con mantenimento dello strato di fondazione. Di conseguenza, per la riqualifica del settore considerato è prevista la sostituzione completa del solo manto bituminoso degli attuali marciapiedi, ed il ricarico, come detto, del manto della parte carrabile, con messa in opera di asfalto con pigmenti colorati quale manto d'usura.

Arredo urbano

La riqualifica del comparto prevede la posa di nuovo arredo urbano.

Visto che l'intervento si inserisce nel comparto culturale, si è deciso di investire in un arredo urbano inteso come *urban art*.

L'arredo è stato quindi ideato e sarà realizzato dall'artista Alex Dorici, ed è costituito da tre elementi totemici posti nei punti d'ingresso all'area stradale riqualificata, da tre elementi a mo' di seduta, sfruttabili anche in occasione di spettacoli ed eventi in genere, ed infine da elementi di arredo e di moderazione per il traffico motorizzato.

Tutte le collocazioni sono state studiate ai sensi delle normative stradali di riferimento ed i vari arredi sono posti in maniera tale da garantire una fascia pedonale libera minima di ml 1.20 lungo i lati esterni.

Sono state previste fondamentalmente due modalità realizzative, per quanto attiene al materiale costituente gli arredi (acciaio o calcestruzzo); la scelta definitiva avverrà in fase di appalto, data l'estrema attuale variabilità dei costi di approvvigionamento derivante dal periodo pandemico. I costi previsti si basano comunque su prezzi frutto di offerte specificamente richieste.

Quale complemento di arredo si collocheranno nella zona antistante al Cinema Teatro, che risulterà interamente pavimentata in sanpietrini, i 3/4 sedute fissate al suolo, con doppia funzione quale deterrente al posteggio non autorizzato e quale seduta esterna, alcune fioriere, sempre davanti alla scalinata del Cinema Teatro, e tre pennoni per bandiere saranno posti nella zona adiacente al m.a.x. museo.

Sistema di evacuazione delle acque

Il sistema di evacuazione delle acque non sarà modificato nei suoi elementi principali; sono però previste due canalette semicircolari longitudinali "a raso" con la funzione di raccogliere e far confluire le acque meteoriche alle nuove caditoie, poste ad intervalli regolari in asse alle canalette stesse, che fungeranno anche da guida ottica (allineamento) per gli automobilisti.

Infrastrutture

Nel presente progetto non sono previste modifiche alle canalizzazioni comunali. Le infrastrutture sotterranee AGE, Swisscom e UPC Cablecom sono gestite dalle rispettive aziende, con le quali saranno coordinati eventuali interventi necessari prima della posa della nuova pavimentazione.

Illuminazione pubblica

Non è previsto il rifacimento dell'illuminazione pubblica, in quanto i candelabri esistenti sono già dotati di lampade a led di nuova generazione: è previsto unicamente di illuminare anche i nuovi elementi d'arredo per garantire le necessarie condizioni di sicurezza e valorizzare il nuovo disegno architettonico della strada anche di notte.

Segnaletica orizzontale e verticale

La segnaletica orizzontale prevista è ridotta al limite massimo possibile per non interferire con il manto superficiale diversificato. Le uniche indicazioni saranno le scritte "20" identificative della zona d'incontro. La segnaletica verticale sarà costituita da tre "totem" segnaletici, in corrispondenza degli accessi al comparto a 20 km/h, e dal riordino dei pochi cartelli stradali oggi esistenti.



E. FASI DI LAVORO

Le tappe esecutive saranno eseguite di regola di giorno. Sarà necessario interrompere il transito veicolare durante le giornate di esecuzione dei lavori di rifacimento totale della sovrastruttura.

Il piano delle fasi di lavoro è stato elaborato in modo tale che per la realizzazione delle opere di pavimentazione si possa di volta in volta deviare il traffico lungo le strade adiacenti (via Fontana da Sagno per via R. Simen, via G. Verdi per Corso San Gottardo) assicurando in tal modo un lavoro continuo ed in sicurezza. Durante la fase lavorativa si potrà assicurare l'entrata ai residenti, quanto meno serale.

La durata complessiva dei lavori è stimabile in ca. 8 mesi (esclusi lavori di terzi):

- demolizioni, lavori di sottostruttura e preparatori ≈ 20 settimane;
- sistemazioni, nuova pavimentazione ed arredi ≈ 12 settimane.

In fase di messa a concorso dei lavori queste tempistiche verranno definite con maggior precisione e, dove possibile, ridotte e limitate alle fasce orario diurne.

F. PREVENTIVO E FINANZIAMENTO

La soluzione progettuale proposta ha un costo di realizzazione, valutato con una precisione di +/- 10 %, in fr. 990'000.-- (IVA 7,7 % inclusa). La tabella sottostante riporta la ricapitolazione dei conteggi, comprensivi delle spese generali del committente e degli arrotondamenti. Non sono previsti contributi da parte di terzi.

Sono compresi i costi per la realizzazione delle seguenti opere:

- lavori di riassetto stradale con la modifica della pavimentazione all'interno del perimetro d'opera (rifacimento dei marciapiedi, ricarica del campo carrabile), senza la sostituzione sistematica del sottofondo che sarà semplicemente adeguato alle nuove quote;
- lavori di adattamento del sistema di evacuazione delle acque meteoriche;
- la realizzazione degli elementi di arredo dello spazio urbano specifici per il comparto culturale;
- lavori relativi all'installazione della nuova infrastruttura per l'illuminazione delle opere d'arte come da punto precedente.

Nel dettaglio:

Costi di costruzione

✓ Lavori a regia	fr.	25'100.--
✓ Prove	fr.	9'170.--
✓ Impianto di cantiere	fr.	38'200.--
✓ Demolizioni e rimozioni	fr.	35'805.--
✓ Condotte interrate	fr.	39'900.--
✓ Costruzione di giardini	fr.	4'000.--
✓ Fosse di scavo e movimenti di terra	fr.	19'970.--
✓ Strati di fondazione	fr.	18'170.--
✓ Selciati, lastricati e delimitazioni	fr.	11'000.--
✓ Pavimentazioni	fr.	178'065.--
✓ Canalizzazioni e opere di prosciugamento	fr.	135'970.--
✓ Opere di calcestruzzo	fr.	75'330.--



✓ Arredi Alex Dorici	fr.	140'000.--
✓ Illuminazione arredi Alex Dorici	fr.	37'000.--
✓ Segnaletica stradale	fr.	23'000.--
✓ Arrotondamenti	fr.	-1'450.--
Totale parziale	fr.	789'230.--
IVA 7.7%	fr.	60'770.--
Totale costi di costruzione (IVA inclusa)	fr.	850'000.--
<u>Onorari e spese</u>		
✓ Progettazione	fr.	130'000.--
IVA 7.7%	fr.	10'000.--
Totale onorari e spese (IVA inclusa)	fr.	140'000.--
Totale preventivo di spesa (IVA inclusa e arrotondamento)	fr.	990'000.--

G. RELAZIONE CON IL PIANO DEGLI INVESTIMENTI 2021-2024

L'opera è inserita nel piano degli investimenti, versione settembre 2021, al punto 3.14 per un investimento lordo di fr. 1'000'000.-- .

Restando a vostra disposizione per ulteriori ragguagli, che riterrete utili e necessari, vi invitiamo a voler

risolvere:

1. È AUTORIZZATA LA RIQUALIFICA STRADALE DI VIA DANTE ALIGHIERI NEL TRATTO ANTISTANTE AL COMPARTO CULTURALE. -----
2. PER IL RELATIVO FINANZIAMENTO E' CONCESSO UN CREDITO DI FR. 990'000.-- (FRANCHI NOVECENTONOVANTAMILA) DA ADDEBITARE AL RAMO INVESTIMENTI, CONTO N. 501. -----
3. IL CREDITO CONCESSO È ADEGUATO ALLE VARIAZIONI DEGLI INDICI DI COSTO E AGLI AUMENTI DEI COSTI DI COSTRUZIONE. -----
4. I SUSSIDI FEDERALI E CANTONALI, OLTRE CHE IL CONTRIBUTO DA PARTE DI AGE SA, ANDRANNO IN DIMINUZIONE DEL CREDITO CONCESSO. -----
5. IL CREDITO È DA UTILIZZARE ENTRO IL 31 DICEMBRE 2023. -----

Vogliate gradire, egregio signor Presidente, gentili signore ed egregi signori Consiglieri comunali, l'espressione della nostra stima.

PER IL MUNICIPIO,
il Sindaco:

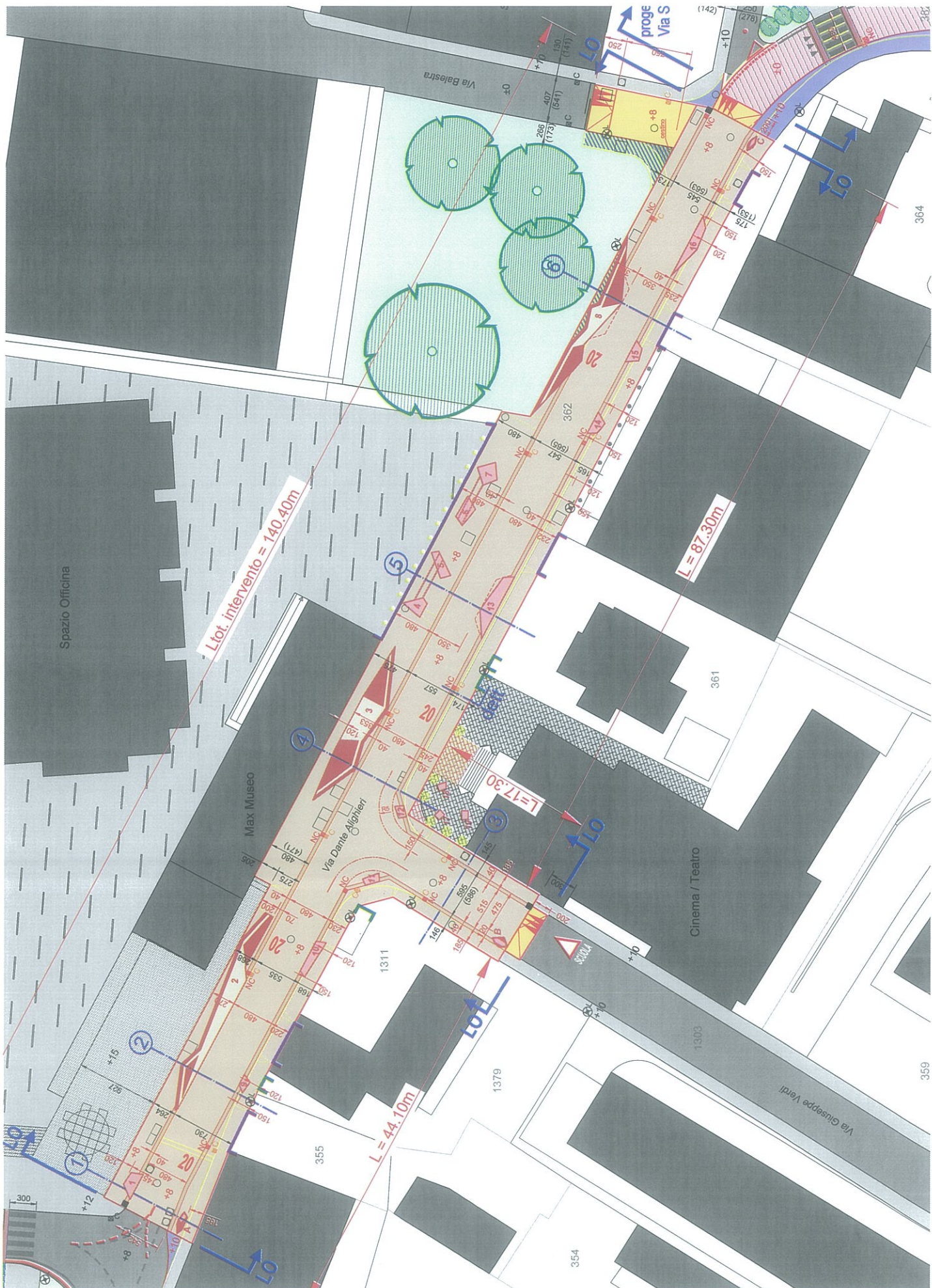
Bruno Arrigoni

il Segretario:

Umberto Balzaretti



3 Allegati: - estratto planimetrico progetto
- visualizzazione arredo urbano



Comune | Dicastero pianificazione, trasporti pubblici e ambiente
di | **Ch i a s s o**



Ufficio Tecnico comunale
Via C. Cattaneo 3 - 6830 Chiasso
Tel.: 058 122 49 11 Fax: 058 122 49 29 E-mail: ufficiotecnico@chiasso.ch



0500.1 Comparto Franscini PROGETTO DEFINITIVO

**Riqualifica stradale del comparto Franscini:
prolungamento al tratto di via Dante Alighieri
tra via Vela e via Fontana da Sagno.**

Progetto
0500.1-190909

Piano no.
0500-190909-D000

Data : 19.10.2021
Modifiche :

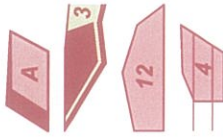
Rif. incarto interno: 666.1 PDE

Ingegneria civile, edile e del traffico
+41 (0)91 682 37 28 info@bianchi-ing.ch
Via Sottobisio 26
6828 Balerna



Studio d'ingegneria

INSTALLAZIONI ARTISTICHE



Nuovi totem per inizio/fine Zona Incontro - H=250/300/350cm

Nuove panchine - H=80cm

Nuovo arredo urbano - H=60cm

Nuovo arredo urbano mobile su rotaie - H=60cm

LEGENDA

	Limiti d'opera
	Esistente
	Nuovo / Progetto
	Esistente da eliminare
	Carreggiata stradale esistente: asfalto
	Marciaiedi esistenti: asfalto con bordure in gneiss
	Rampe esistenti per piattaforma incrocio: porfido rosso
	Pavimentazione esistente esterna museo: cemento
	Pavimentazione esterna teatro: porfido grigio esistente /nuovo
	Pavimentazione da eliminare esterna teatro: lastricato
	Nuova pavimentazione complanare: asfalto (da definire tipo e ev.pigmento)
	Nuovo maciapiede +10: asfalto con bordure in gneiss
	Nuove piattaforme rialzate e rampe: asfalto
	Aiuole / verde pubblico esistente
	Nuove aiuole
	Segnaletica orizzontale esistente
	Nuova segnaletica orizzontale
	Nuova canaletta
	Caditoie esistenti / da eliminare / nuove o da portare in quota
	Nuovi portali Zona 20 (segnaletica verticale)
	Candelabri esistenti da mantenere
	Camere e chiusini
	Dimensione rilevata
	Dimensione mappa catasto
	Accessi carrabili / pedonali esistenti

